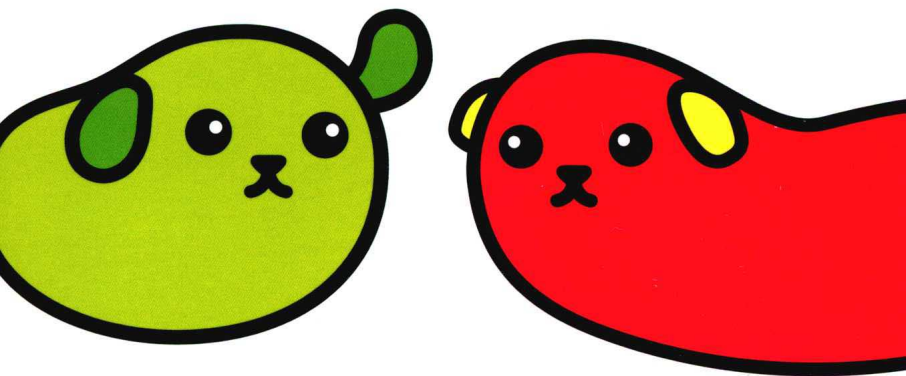


小柴豆

满载的
英语豆知识

[日] 学研 著 西瓜 / 译



测绘出版社

著作权合同登记号: 01-2011-6940

Mameshiba no 「Nee, Kore Eigo de Ieru?」

Copyright© DENTSU INC./ Gakken Education Publishing 2009

First published in Japan 2009 by Gakken Education Publishing Co., Ltd., Tokyo

Chinese Simplified character translation rights arranged with Gakken Education Publishing Co., Ltd. in care of CREEK & RIVER., Ltd. through CHINA NATIONAL PUBLICATIONS IMPORT AND EXPORT(GROUP) CORPORATION..

All rights reserved.

图书在版编目(CIP)数据

小柴豆满载的英语豆知识 / 学研著; 西瓜译. — 北京: 测绘出版社, 2013. 4

ISBN 978-7-5030-2797-0

I. ①小… II. ①学…②西… III. ①英语—自学参考资料 IV. ①H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第044221号

小柴豆满载的英语豆知识

著 者 [日]学研

责任编辑 邓云艳

译 者 西 瓜

项目策划 王 晗

美术编辑 张牧笛

执行编辑 张 凝

内文版式 101度工作室

出版发行 测绘出版社

邮 编 100045

地 址 北京市西城区三里河路50号

经 销 新华书店

邮 箱 smp@sinomaps.com

印 厂 中国人民解放军第一二〇六工厂

电 话 010-68531160(发行部)

印 张 4

010-68523818(编辑部)

成品规格 128 mm x 182 mm

字 数 20千字

印 次 2013年4月第1次印刷

版 次 2013年4月第1版

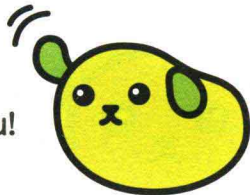
网 址 www.chinasmp.com

定 价 18.00元

书 号 ISBN 978-7-5030-2797-0/G·688

本书如有印装质量问题, 请与我社发行部联系调换。

See you!



小柴豆

满载的 英语豆知识

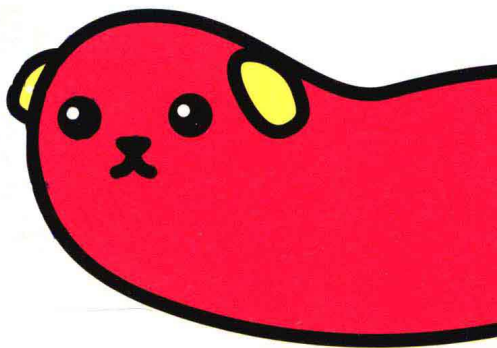
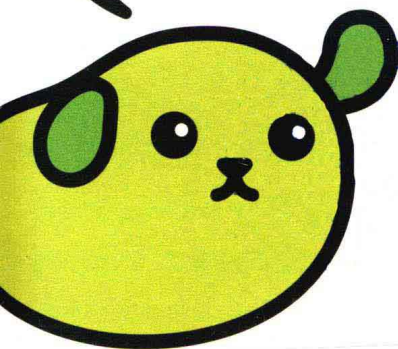
[日] 学研 著 西瓜 / 译

你知道吗？

袋鼠的袋子里其实特别臭。

Did you know?

The inside of a kangaroo's pouch is smelly.



潮 绘 出 版 社

目 录

小柴豆们大集合!

4

赶快开始吧!

7

意思表达对了吗? ①

8

电子邮件①

10

特殊用法①

12

说些男女之间的事①

14

意思表达对了吗? ②

16

特殊用法②

18

简单的词语①

20

说英语环游世界

22

他们是做什么的?

24

来做运动吧①

26

来工作吧①

28

电脑

30

五颜六色是何意?

32

来工作吧②

34

汪汪·喵喵

36

保持这个劲头!

39

这是哪里?

40

想要说短语①

42

出去吃? 在家吃?

44

直译会很奇怪①

46

沉迷于电视

48

来做运动吧②

50

谜之缩写

52

宝宝的语言

54

要看清标识哟

56

说些男女之间的事②

58

时尚相关

60

想要说短语②

62

动物①

64

直译会很奇怪②

66

本书的使用方法

■问题在左侧页面，请根据题目作答。

■答案在右侧页面的下方。此外，右侧页面还会介绍许多豆知识，一定要读读看哟！

■右侧页面下部对话框里的英文是对上面豆知识的翻译（一部分为意译），记着朗读和背诵哦！



还有一半！

直译会很奇怪③

大家喜爱的文具

保重身体①

会说短语

直译会很奇怪④

比喻

电子邮件②

驾车任我游

直译会很奇怪⑤

褒贬短语

量词：一个？一张？

这是什么动物的名字？

算数时间①

原名是什么？

69

70

72

74

76

78

80

82

84

86

88

90

92

94

96

还差最后一点！

简单的词语②

这是多少钱？

保重身体②

来工作吧③

丰富表情

各种食物

全名是什么？

家具·家电

体育锻炼

算数时间②

什么样的人？

动物②

电影译名叫什么？

来做饭吧

99

100

102

104

106

108

110

112

114

116

118

120

122

124

126

专栏

小柴豆们教你豆知识！①

6

小柴豆们教你豆知识！②

38

小柴豆们教你豆知识！③

68

小柴豆们教你豆知识！④

98

不可思议、又超级可爱!

小柴豆们大集合!

小柴豆既不是豆子也不是小狗，而是一种神奇的生物。他们会无声无息地出现在你面前，教你一些豆知识。请多指教哟!



毛小柴豆

好奇心旺盛、爱冒险，
总是乘着豆荚到世界各处旅行。



软糖柴豆

从美国刚到日本，还不太会日语。



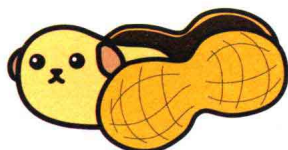
纳小柴豆

非常努力且很顽强。
体味有点重。



黑小柴豆

总喜欢盯着人看。
喜欢捉迷藏。



花生柴豆

天不怕地不怕，对任何事都十分积极。
经常有打破常规的举动。



红小柴豆

脑子很快，动作敏捷。
知书达礼，深受大伙喜爱。



虎小柴豆

有些以自我为中心的粗暴
豆子，借了东西总忘记还。



蚕小柴豆

豁达开朗又温柔体贴。应
对任何事都泰然自若。



豌小柴豆

很怕寂寞，总在找伴。单独一粒就
什么也做不了。



鹰嘴小柴豆

调皮捣蛋又任性，但其实是
个怕寂寞的孩子。



镜片紫豆

一向是理论派，擅长数学和电脑。藏在镜片后的眼睛总是闪闪发亮。



辣小紫豆

十分热情，能若无其事地说高傲的话。正在寻找像火一般的恋情。



刀小紫豆

忠心耿耿，最讨厌歪门邪道。佩刀叫“豆宗”。



大紫豆

特别爱操心，好管闲事。热衷于养生，十分关注健康。



白大紫豆

非常单纯，从不怀疑他人。兴趣是写诗。



黑大紫豆

活力十足，热爱运动，腹肌发达。讨厌认输，拥有强大的意志力。



煮小紫豆

情感丰富，特别喜欢照顾人。耳朵其实是海带，所以听不太见。



密小紫豆

老爷爷和老奶奶们。对过去的豆知识非常了解。



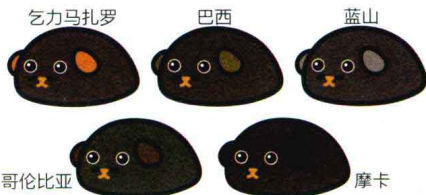
杏仁紫豆

总是咯吱咯吱的。和可可紫豆是好朋友。



可可紫豆

想什么事情都很天真。和杏仁紫豆是好朋友。



咖啡紫豆

淡定又冷静。善于从大人辛苦积累的经验中提取出好的建议。



开心果紫豆

总躲在自己的壳里。不怎么爱说话。



腰果紫豆

腰是弯的，经常说些捉弄人的话。



绿小紫豆

全身被谜团包围。没有紫豆见过他的真面目。

小柴豆们教你豆知识! ①



用英语来讲也很有意思哟!



呐, 你知道吗?

日本第一个取得驾照的人, 同时也是第一个被吊销驾照的人。

Did you know?

The first person to get a driver's license in Japan was also the first one to get his license revoked.

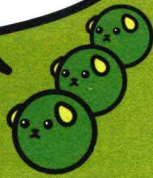


呐, 你知道吗?

在法语中, “蒲公英” 是尿床的意思。

Did you know?

In French, dandelions are called pissenlit, which means “urinate in bed”.



呐, 你知道吗?

河马的汗水是粉色的。

Did you know?

A hippo's sweat is pink.



呐, 你知道吗?

接吻时, 1秒钟会有2亿细菌在口中进出。

Did you know?

When you kiss, 200 million germs per second are exchanged between mouths.



呐, 你知道吗?

在法语中, “白芦笋” 暗指 “未婚女性的手指”。

Did you know?

In French, white asparagus is called “mademoiselle's fingers”.



呐, 你知道吗?

乌贼有3个心脏。

Did you know?

A squid has three hearts.



赶快开始吧！

英语什么的，虽然现在不太擅长，但真心想学好。
那么欢迎你和本书的“小柴豆”一起，边学边玩，
一块破解有趣的英语小谜题。
满载的豆知识肯定能派上上场哦！



意思表达 对了吗? ①



Q1 别人对你说: You are so smart. (你很 smart。) 那么, 这是什么意思呢?

- a** 你很聪明。
- b** 你很时尚。
- c** 你饭量很小。

☐

Q2 Hiroshi is really moody. (小宏真够 moody 的。) 那么, 小宏是个怎样的人?

- a** 成熟兼帅气的人
- b** 情绪喜怒无常的人
- c** 活泼开朗擅长活跃气氛的人

☐

Q3 在公司说 “I am green at this job.” (这份工作上我是 green。) 的是什么人?

- a** 老手
- b** 刚转行的人
- c** 新人

☐

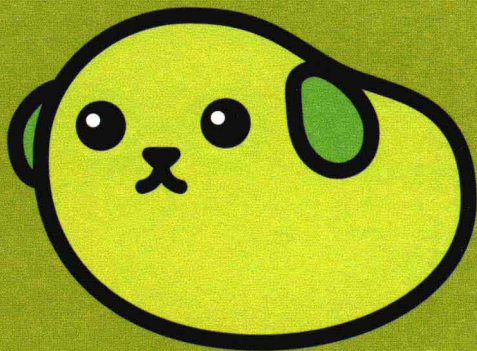
Q4 你递给同事一瓶保健饮料, 同事对你说: You're a doll. (你真 doll 啊。) 那么, 这是什么意思呢?

- a** 你真温柔。
- b** 你真大方。
- c** 你真有眼力。

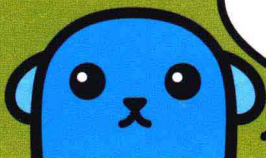
☐

呐，你知道吗？

人字拖在西班牙语里叫“sayonara”，
是日语里“再见”的意思。



009



Did you know?
In Spanish, they call beach sandals
sayonara.

答案 Q1 a Q2 b Q3 c Q4 a

Q1 smart 也用来形容人头脑聪明，机智敏捷。Q2 在夸奖一个餐厅氛围很好时千万别说：This restaurant is moody. Q3 green 还含有“不成熟、没有经验”的意思。

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

电子邮件①



Q1 正在检查邮件的同事说：Oh, this mail is garbled.
(啊，这封邮件有些 garbled。)究竟是怎么回事？

- a** 邮件写得很混乱。
- b** 邮件有病毒。
- c** 邮件发送地址不正确。

Q2 “附件”的英文是什么？

- a** accompanied file
- b** astonished file
- c** attached file

Q3 你了解邮件及网络上使用的英文缩写吗？
请将下列缩写与对应的意思连线。

- | | | |
|----------------|---|-----------------|
| a FYI | • | • 1 下回见 |
| b TYVM | • | • 2 供您参考 |
| c AFAIK | • | • 3 非常感谢 |
| d CU | • | • 4 顺便 |
| e BTW | • | • 5 据我所知 |

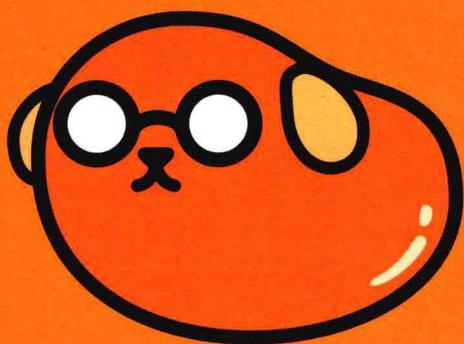
11 想想看右边中文的英语是什么。



呐，你知道吗？

日语里汉字“手纸”

是中文里“书信”的意思。



011



Did you know?
The Chinese characters for letter in
Japanese mean toilet paper in
Chinese.

答案 Q1 a Q2 c Q3 a-②、b-③、c-⑤、d-①、e-④

Q3 FYI=For Your Information, TYVM=Thank You Very Much, AFAIK=As Far As I Know, CU=See You, BTW=By The Way. CU是“See you.”的谐音。

特殊用法①



Q1 wolf 是“狼”，
那“He wolfed down his breakfast.”是什么意思？

- a** 他狼吞虎咽地吃了早饭。
- b** 他没吃早饭。
- c** 他早饭剩了。

☐

Q2 book 是“书”，那“I booked a flight yesterday.”
是什么意思？

- a** 昨天我乘坐了飞机。
- b** 昨天我预订了机票。
- c** 昨天我取消了机票。

☐

Q3 kill 是“杀死”的意思，
那“My tooth is killing me!” 又是什么意思呢？

- a** 我咬着自己舌头了！
- b** 我牙疼得受不了了！
- c** 我长智齿了！

☐

Q4 text 有正文、课本的意思，
那“He is texting now.” 是什么意思？

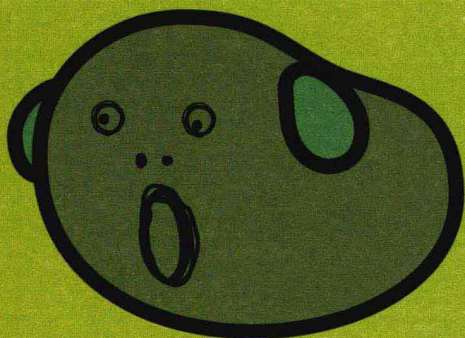
- a** 他正在写书。
- b** 他正在发短信。
- c** 他正在读课本。

☐

呐，你知道吗？

“装睡”的英语

是“fox sleep”（狐狸的睡眠）。



013

Did you know?
The Chinese phrase *Zhuang shui*
has the same meaning as fox sleep
in English.



答案 Q1 a Q2 b Q3 b Q4 b

Q2 动词 book 是“预订、预约”的意思。**Q4** text 也有“用手机发短信”的意思。I'll text you later. (稍后给你发短信。) 试着用用看吧！

说些男女 之间的事①



Q1 小光在电话里说：I got dumped!
究竟怎么了？

- a** 被女孩子告白了。
- b** 被女友骗了。
- c** 被女友甩了。

☐

Q2 “前男友”的英语是什么？

- a** lost-boyfriend
- b** ex-boyfriend
- c** back-boyfriend

☐

1 “前女友”、“前夫”、“前妻”的“前”也是同样的说法。

Q3 “(与恋人)和好”是：We got ____ together.
那么，应填入横线的选项是什么？

- a** on
- b** up
- c** back

☐

Q4 “美知子和上司有外遇”是：Michiko is having an
____ with her boss. 那么，应填入横线的选项是什么？

- a** XYZ
- b** affair
- c** office love

☐

呐，你知道吗？

世界上最高额的离婚赡养费，

是俄罗斯石油大王支付的，

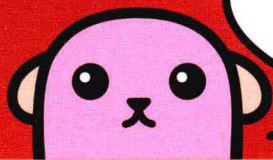
高达 550 亿元人民币。



015

Did you know?

The most alimony ever paid in a divorce was 55 billion yuan, paid by a Russian oil baron.



答案 Q1 c Q2 b Q3 c Q4 b

Q2 “前男友”是 ex-boyfriend；“前夫”是 ex-husband；“前妻”是 ex-wife。另外，“前任男友”是 ex-ex-boyfriend。Q4 have an affair with ~ 是“和~劈腿、有外遇”的意思。

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com